

Информация о мерах безопасности

Важная информация о мерах безопасности

В настоящем руководстве пользователя приводится информация по следующим группам моделей: RVA-Y1, ADC — N1

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При использовании электрических приборов всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие:

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы снизить риск получения травм или повреждения имущества в процессе эксплуатации и технического обслуживания робота, ознакомьтесь с требованиями техники безопасности и строго следуйте им.

Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями или с недостаточным опытом и знаниями только под присмотром или после инструктажа по безопасному использованию устройства и при условии, что пользователь понимает возможную опасность, связанную с его эксплуатацией. Не позволяйте детям играть с устройством. Не следует доверять чистку робота-пылесоса и уход за ним детям, находящимся без присмотра.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Рак и нарушения репродуктивной функции: www.P65Warnings.ca.gov/product

⚠ Это символ, предупреждающий об опасности. Он используется, чтобы предупредить вас о потенциальных физических травмах. Соблюдайте все сообщения безопасности, обозначенные этим символом, чтобы избежать возможной травмы или смерти.

 Риск поражения электрическим током

 Оборудование класса II

 Номинальная выходная мощность пост. тока

 Перед использованием прочтите руководство по эксплуатации

 Общий символ переработки

 Риск пожара

 Только для использования внутри помещений

 Номинальная входная мощность пост. тока

 Хранить в месте, недоступном для детей

BFP  Защита от обратных токов

 Номинальная входная мощность пер. тока

 Отдельный блок питания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Указывает на опасную ситуацию, которая потенциально может привести к смерти или серьезной травме.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Указывает на опасную ситуацию, которая потенциально может привести к травме малой или средней тяжести.

ВНИМАНИЕ! Указывает на опасную ситуацию, которая потенциально может привести к материальному ущербу.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ    

- Робот-пылесос — это не игрушка. Во время эксплуатации робота-пылесоса маленькие дети и домашние животные должны быть под присмотром.
- Не садитесь и не вставайте на робот-пылесос или на систему извлечения мусора.
- Не используйте неоригинальные зарядные устройства. Использование неоригинального зарядного устройства может привести к перегреву, задымлению, возгоранию или даже взрыву аккумулятора.
- Устройство продается с тем шнуром электропитания, который подходит для розеток вашего региона. Его следует подключать только к обычной бытовой электросети переменного тока. Не используйте другой шнур электропитания. Если требуется заменить шнур электропитания, обратитесь в Сервисную службу, чтобы выбрать подходящий шнур электропитания.
- Не открывайте робот-пылесос или систему извлечения мусора без необходимости. Внутри нет обслуживаемых пользователем деталей. Обращайтесь за обслуживанием к квалифицированному персоналу.
- Риск поражения электрическим током, используйте только в сухих помещениях.
- Запрещается прикасаться к роботу и системе извлечения мусора мокрыми руками.

- Хранение и эксплуатация изделия допускаются только при комнатной температуре.
 - Если в помещении, в котором проводится уборка, есть балкон, необходимо установить препятствие, чтобы исключить проникновение робота на балкон и обеспечить безопасность эксплуатации.
- ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**
- ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ РОБОТА**  
- Эксплуатация робота в помещениях с открытыми электрическими розетками в полу не допускается.
 - Если при движении робот зацепит электрический провод и потянет его за собой, он может что-нибудь сбросить со стола или с полки. Перед началом работы следует убрать с пола одежду, листы бумаги, шнуры от занавесок и жалюзи, электрические провода и хрупкие предметы.
 - Робот-пылесос движется самостоятельно. Будьте осторожны при ходьбе в помещении, где работает робот, чтобы не наступить на него.
 - Не используйте робот для уборки стекла, острых, горящих или дымящихся предметов.
- ВНИМАНИЕ**
- Робот-пылесос предназначен для уборки только сухих полов. Запрещается использовать робот для уборки пролитых жидкостей. Не допускайте попадания жидкостей на робот-пылесос или систему извлечения мусора.
 - Нельзя что-либо ставить на робот.
 - Поддерживайте чистоту контактов зарядного устройства, в противном случае робот-пылесос не сможет заряжать аккумулятор.

- ДОК-СТАНЦИЯ ДЛЯ ЗАРЯДКИ**
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**   
- Ни в коем случае не используйте док-станцию с поврежденным шнуром или вилкой. Если шнур или вилка повреждены, их необходимо заменить.
 - Перед чистой и техническим обслуживанием робота его необходимо отсоединить от док-станции.
 - Для зарядки робота-пылесоса используйте только док-станцию Home Base модели ADC — N1. Этот источник обеспечивает подачу сверхнизкого напряжения, которое необходимо для безопасной эксплуатации робота-пылесоса.
 - Во избежание падения робота с лестницы размещайте док-станцию для зарядки на расстоянии не менее 1,2 м от лестницы.

- ВНИМАНИЕ**
- Запрещается использовать преобразователи питания. Использование преобразователей питания приведет к немедленному аннулированию гарантии.
 - Если вы живете в районе частого возникновения гроз, рекомендуется использовать дополнительную защиту от перенапряжения. Док-станция для зарядки может быть снабжена устройством защиты от скачков напряжения на случай сильной грозы.

- АККУМУЛЯТОР**
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**   
- Не вскрывайте, не нагревайте выше 80 °C, не сжигайте. Следуйте инструкциям изготовителя.

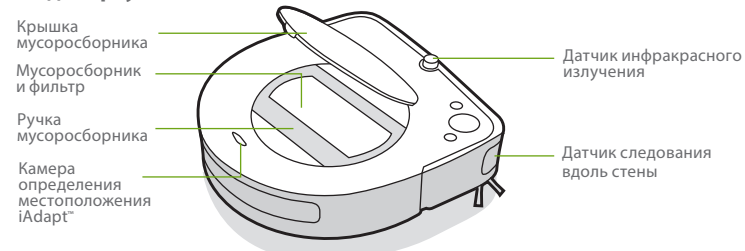
- Во избежание короткого замыкания не допускайте контакта металлических объектов с клеммами или погружения аккумулятора в жидкость. Избегайте механических ударов аккумулятора.
- Аккумулятор следует периодически проверять на предмет повреждений или утечки электролита. В случае повреждения аккумулятора или утечки электролита из него, избегайте контакта электролита с кожей или глазами. В случае контакта промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью. Аккумулятор должен быть помещен в пластмассовый пакет, который нужно запечатать, и утилизирован в соответствии с местными экологическими нормативами. В качестве альтернативы аккумулятор следует передать для утилизации в местный авторизованный сервисный центр iRobot.

- ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**
- Во время эксплуатации аккумулятора дети должны быть под присмотром. В случае проглатывания аккумулятора или одного из его элементов немедленно обратитесь за медицинской помощью.

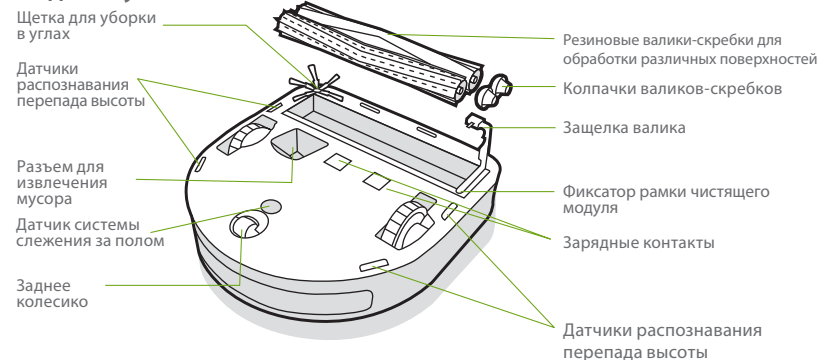
- ВНИМАНИЕ**  
- Перед утилизацией извлеките аккумулятор из робота-пылесоса.
 - Для получения наилучших результатов используйте литий-ионный аккумулятор iRobot, поставляемый в комплекте с роботом-пылесосом.
 - Для замены аккумулятора выбирайте тот же тип источника питания iRobot или обратитесь в Сервисную службу iRobot, чтобы узнать об альтернативных аккумуляторах.
 - Запрещается использовать непЕРЕЗАРЯЖАЕМЫЕ батареи.
 - Перед длительным хранением робота и принадлежностей необходимо зарядить и извлечь аккумулятор.

Сведения о роботе-пылесосе Roomba®

Вид сверху



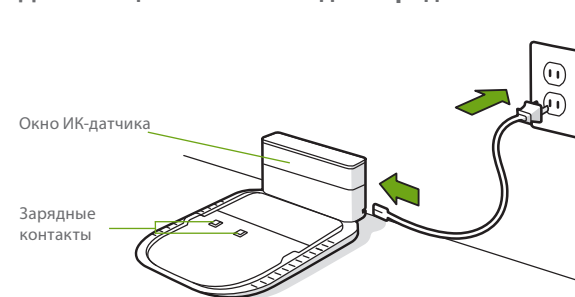
Вид снизу



Кнопки и индикаторы

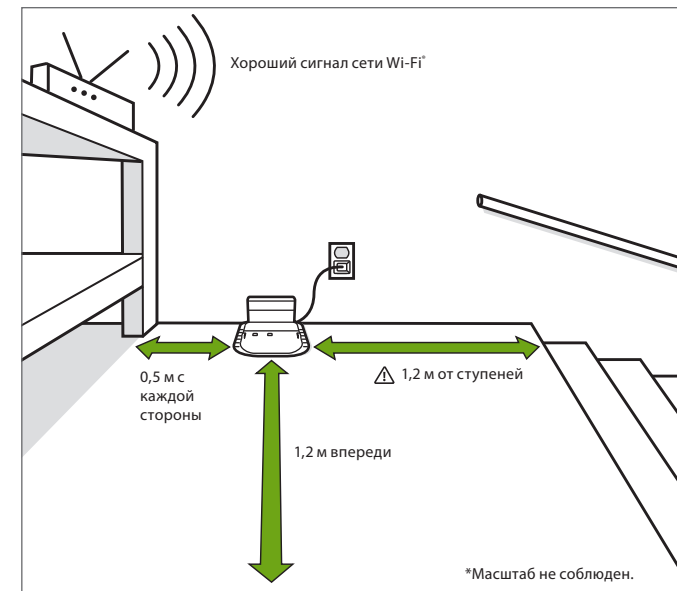


Док-станция Home Base™ для зарядки



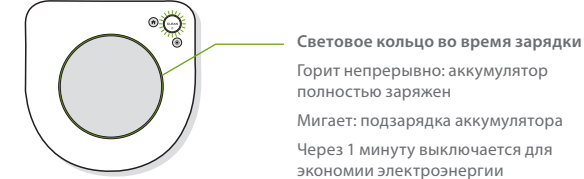
Использование робота-пылесоса Roomba®

Размещение док-станции Home Base™ для зарядки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во избежание падения робота с лестницы размещайте систему извлечения мусора на расстоянии не менее 1,2 м от лестницы.

Подзарядка аккумулятора



- Поместите робота на док-станцию для зарядки, чтобы активировать аккумулятор.

Примечание. Робот поставляется частично заряженным, однако мы рекомендуем заряжать робота на док-станции в течение 3 часов перед первым циклом уборки.

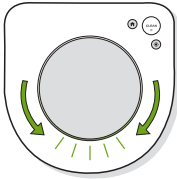
- Если во время зарядки мигает сообщение CLEAN, это указывает на наличие незавершенного цикла уборки. После завершения зарядки робот автоматически возобновит уборку с той точки, в которой она была прекращена.
- Робот потребляет некоторое количество электроэнергии, когда он установлен на Clean Base. Если робот-пылесос не используется, можно еще больше сократить потребление электроэнергии. Инструкции и более подробные сведения по переходу в режим ожидания с пониженным энергопотреблением см. в приложении iRobot HOME.
- Перед длительным хранением робота необходимо выключить. Для этого снимите его с Clean Base, а затем нажмите и удерживайте кнопку в течение 10 секунд. Храните робота в сухом прохладном месте.

Уборка

Частое использование робота-пылесоса позволит содержать полы в чистоте.



- Робот автоматически исследует пространство и выполняет уборку в доме. По окончании уборки или при необходимости подзарядки робот вернется на Clean Base.
- Чтобы отправить робот обратно на Clean Base, коснитесь 🏠. Синее индикаторное кольцо означает, что робот ищет Clean Base.
- Если робот обнаруживает слишком загрязненный участок, он активирует режим Dirt Detect™, в котором он будет двигаться вперед-назад для тщательной уборки соответствующего участка. Световое индикаторное кольцо будет мигать синим цветом.
- Нажмите 🟢 для локальной уборки указанного участка. Робот начнет уборку, двигаясь по спирали, сначала удаляясь от исходного положения до диаметра около метра, а затем возвращаясь в исходное положение. Световое индикаторное кольцо примет вид синей спирали.



При необходимости очистки мусоросборника на индикаторном кольце красным цветом будет показан значок уборки, анимированный в обратном направлении.

Поиск и устранение неисправностей

- Робот сообщит о неполадках звуковым сигналом, при этом световое индикаторное кольцо загорится красным. Нажмите кнопку CLEAN для получения подробной информации. В приложении iRobot HOME есть более подробные сведения и обучающие видео.
- После 90 минут простоя за пределами системы извлечения мусора робот автоматически завершает уборку.



Литий-ионный аккумулятор

Для получения наилучших результатов используйте только литий-ионный аккумулятор iRobot, поставляемый в комплекте с роботом-пылесосом Roomba®.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. На литий-ионные аккумуляторы и изделия, содержащие литий-ионные аккумуляторы, наложены строгие правила транспортировки. Если вам требуется перевезти такой продукт (с аккумулятором) для технического обслуживания или с любой другой целью, вы ОБЯЗАНЫ соблюдать правила перевозки, указанные ниже.

- Аккумулятор ДОЛЖЕН быть выключен перед перевозкой.
- Для выключения аккумулятора снимите робот с системы извлечения мусора, после чего нажмите и удерживайте кнопку 🏠 в течение 10 секунд. Все индикаторы погаснут.
- Упакуйте изделие в исходную упаковку.
- Перевозите только наземным транспортом (не воздушным).
- За дополнительной помощью обращайтесь в нашу Сервисную службу.

Обслуживание и уход

Инструкции по обслуживанию робота и уходу за ним

В целях обеспечения оптимальной производительности робота необходимо выполнять процедуры ухода, указанные на следующих страницах.

Кроме того, обучающие видео, посвященные уходу, можно посмотреть в приложении iRobot HOME. Если качество уборки ухудшилось, необходимо опустошить мусоросборник, очистить фильтр и щетки.

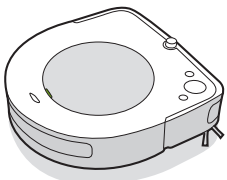
Деталь	Периодичность ухода	Периодичность замены*
Мусоросборник	Мойте мусоросборник по мере необходимости	Н/Д
Фильтр	Очищайте раз в неделю (два раза в неделю, если у вас есть животные). Нельзя мыть фильтр.	Каждые 2 месяца
Щетка для уборки в углах	Очищайте раз в месяц	Каждые 3 месяца
Датчики полного мусоросборника	Очищайте раз в 2 недели	Н/Д
Заднее колесико	Очищайте раз в 2 недели	Каждые 12 месяцев
Валики-скребки для обработки различных поверхностей	Очищайте раз в месяц (два раза в месяц, если у вас есть животные)	Каждые 12 месяцев
Датчики и зарядные контакты	Очищайте раз в месяц	Н/Д

📖 Примечание. Компания iRobot изготавливает различные сменные детали и узлы. Если вы полагаете, что вам нужна сменная деталь, обратитесь в Сервисную службу iRobot за дополнительной информацией.

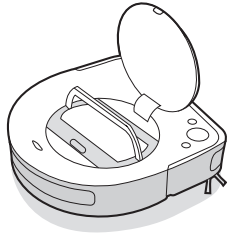
*Периодичность замены может быть другой. Детали следует заменять при появлении видимых следов износа.

Опустошение мусоросборника

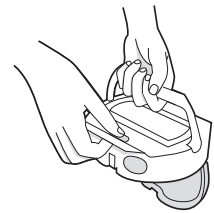
- 1 Нажмите на кнопку открывания крышки мусоросборника и поднимите крышку.



- 2 Поднимите ручку, чтобы извлечь мусоросборник.



- 3 Нажмите на кнопку извлечения мусоросборника, чтобы опустошить мусоросборник.

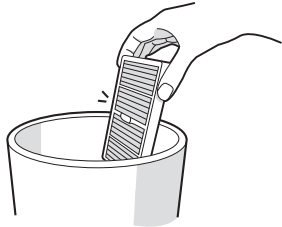


Очистка фильтра

- 1 Откройте крышку фильтра и извлеките фильтр, потянув за язычок.



- 2 Стряхните мусор, постукав фильтром по стенке мусорного ведра.



- 3 Установите фильтр на место и закройте крышку фильтра.

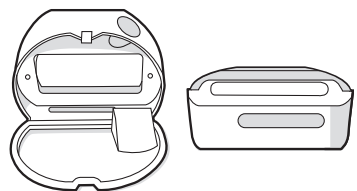
✳ Важные сведения. Крышка фильтра не закроется, если фильтр вставлен неправильно. Каждые два месяца фильтр следует заменять.

Очистка датчиков полного мусоросборника

- 1 Извлеките и опустошите мусоросборник.
- 2 Протрите внутренние датчики чистой сухой тряпкой.



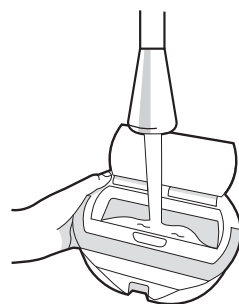
- 3 Снимите фильтр и вымойте мусоросборник, либо осторожно почистите его, чтобы убедиться, что порты датчиков чистые.



Мойка мусоросборника

- * **Важные сведения.** Фильтр мыть нельзя. Перед мойкой мусоросборника фильтр необходимо снять.

- 1 Извлеките мусоросборник, снимите фильтр и откройте крышку мусоросборника.
- 2 Промойте мусоросборник теплой водой.

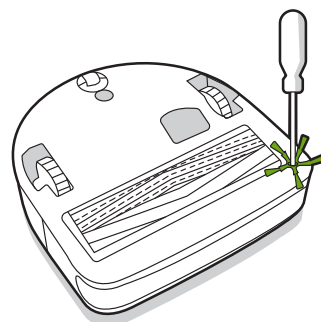


- 📋 **Примечание.** Мусоросборник нельзя мыть в посудомоечной машине.

- 3 Убедитесь, что мусоросборник полностью высох. Затем снова вставьте фильтр на место и установите мусоросборник обратно в робот.

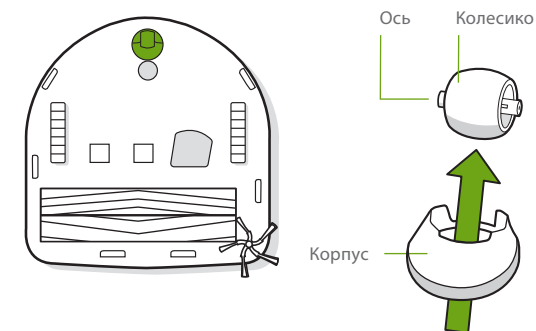
Очистка щетки для уборки в углах

- 1 С помощью небольшой отвертки открутите винт, удерживающий на месте щетку для уборки в углах.
- 2 Потяните щетку, чтобы снять ее. Удалите волосы и прочий мусор, затем установите щетку на место.



Очистка заднего колесика

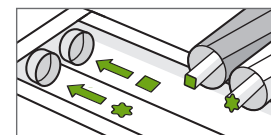
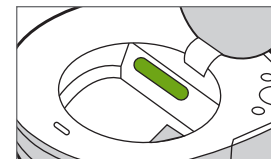
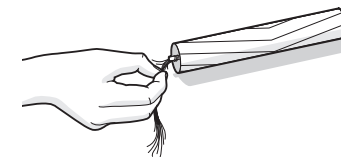
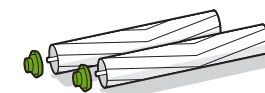
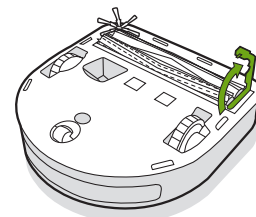
- 1 Для снятия модуля заднего колесика с усилием потяните за него.
- 2 С усилием нажмите на колесико, чтобы извлечь его из модуля (см. рисунок ниже справа).
- 3 Уберите скопившийся в полости колесика мусор.
- 4 В завершении верните все компоненты на места. Колесико должно встать на место со щелчком.



- * **Важные сведения.** Если вращение заднего колесика затруднено из-за скопления волос и мусора, робот-пылесос может повредить напольное покрытие. Если после очистки вращение колесика все равно затруднено, обратитесь в Сервисную службу.

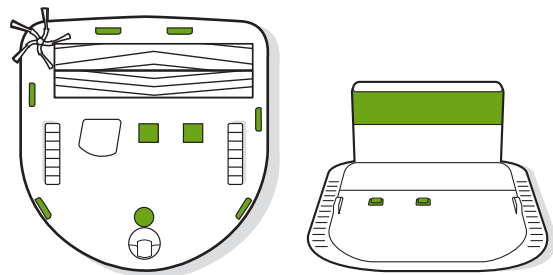
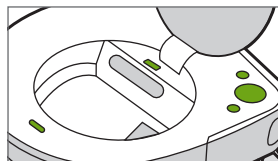
Очистка щеток для обработки различных поверхностей

- 1 Сведите фиксаторы рамки чистящего модуля, приподнимите ее и уберите мусор.
- 2 Снимите щетки с робота. Снимите колпачки с концов щеток. Удалите мусор и волосы из-под колпачков. Установите колпачки щеток на место.
- 3 Удалите волосы и прочий мусор с квадратных и звездообразных осей на противоположных сторонах валиков.
- 4 Извлеките мусоросборник из робота и очистите путь всасывания от грязи.
- 5 Установите щетки на место. Совместите форму осей щеток с формой значков на чистящем модуле.



Очистка датчиков и зарядных контактов

- 1 Протрите датчики, окошко камеры и зарядные контакты чистой сухой тряпкой.



Важные сведения. Не распыляйте чистящий раствор или воду на датчики и их отверстия.

Сервисная служба iRobot

США и Канада

Если у вас возникли вопросы или комментарии по поводу вашего робота-пылесоса Roomba® или системы автоматического извлечения мусора Clean Base™, свяжитесь с iRobot, прежде чем обращаться к продавцу.

Посетите веб-сайт **www.irobot.com** и ознакомьтесь с советами, часто задаваемыми вопросами и сведениями о принадлежности. Дополнительные сведения также можно найти в приложении iRobot HOME. Если это не поможет решить проблему, позвоните в нашу Сервисную службу по телефону **(877) 855-8593**.

Часы работы Сервисной службы iRobot в США

- С понедельника по пятницу, 9:00–21:00 по восточному времени
- Суббота и воскресенье, 9:00–18:00 по восточному времени

За пределами США и Канады

Посетите веб-сайт **global.irobot.com**, чтобы:

- узнать больше о компании iRobot в вашей стране
- получить полезные советы по улучшению эффективности робота-пылесоса Roomba®
- получить ответы на свои вопросы
- связаться с местным центром поддержки.

Нормативная информация



Настоящим iRobot Corporation заявляет, что данное радиооборудование соответствует Директиве 2014/53/EU, а также Директиве RoHS 2011/65/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.irobot.com/compliance.

В этом приборе используется радиоэлектронный модуль BYD Precision Manufacture Co., Ltd. модели AXC-Y1. Trident представляет собой двухдиапазонный радиомодуль, работающий на частотах WLAN 2,4 ГГц и WLAN 5 ГГц.

- Частотный диапазон 2,4 ГГц ограничен значениями от 2400 МГц до 2483,5 МГц и обеспечивает максимальную выходную мощность EIRP 18,48 дБм (70,47 мВт) при 2412 МГц.
- Частотный диапазон 5 ГГц ограничен значениями от 5150 МГц до 5850 МГц и обеспечивает максимальную выходную мощность EIRP 21,02 дБм (126,47 мВт) при 5180 МГц.



Этот символ на устройстве означает, что прибор запрещено утилизировать как несортированные общие бытовые отходы. Конечный пользователь отвечает за утилизацию прибора после завершения срока его службы с соблюдением экологических нормативов. Утилизация выполняется одним из следующих способов:

- (1) возврат аккумулятора дистрибьютору или продавцу, у которого вы приобрели устройство; или
- (2) сдача аккумулятора в специальный приемный пункт.

Правильная утилизация устройства поможет рационально использовать природные ресурсы и не допустить негативного воздействия на окружающую среду и здоровье человека. Для получения дополнительных сведений обратитесь в местные органы власти либо в ближайший приемный пункт. Ненадлежащая утилизация отходов может повлечь за собой наложение штрафа в соответствии с действующим законодательством. Более подробную информацию см. на следующем сайте: http://ec.europa.eu/environment/waste/weee/index_en.htm

iRobot

©2019 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA (США). Все права защищены. iRobot, Roomba, iAdapt и Virtual Wall являются зарегистрированными торговыми марками iRobot Corporation. Clean Base и Dirt Detect являются товарными знаками iRobot Corporation. Wi-Fi и логотип Wi-Fi являются зарегистрированными товарными знаками Wi-Fi Alliance.